

Geirfa'r Gyfraith

Bil Adennill Costau Meddygol ar gyfer Clefydau Asbestos (Cymru)

Cyflwyniad

Mae'r ddogfen hon yn rhoi crynodeb o'r termau technegol a deddfwriaethol Cymraeg sy'n gysylltiedig â'r **Bil Adennill Costau Meddygol ar gyfer Clefydau Asbestos (Cymru)** (y Bil) er gwybodaeth i Aelodau.

Bil Aelod Cynulliad a gyflwynwyd gan Mick Antoniw AC ydyw, ar ôl i'r Aelod lwyddo yn y **balot** deddfwriaethol a gynhaliwyd ar 21 Mawrth 2012. Cafodd ganiatâd gan y Cynulliad ar **16 Mai 2012** i frw ymlaen â'i Fil a chafwyd datganiad yn y Cyfarfod Llawn am ei gyflwyno ar **5 Rhagfyr 2012**. Mae'r Pwyllgor Busnes wedi cyfeirio'r Bil at y **Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol**. Mae **crynodeb o'r Bil** a **rhestr o dermau deddfwriaethol cyffredinol** ar gael mewn dogfennau ar wahân.

Y termau sy'n benodol i'r Bil

- asbestos-related lung cancer – **canser yr ysgyfaint sy'n ymwneud ag asbestos**
- certificate – **tystysgrif**
- Child Maintenance and Other Payments Act 2008 – **Deddf Cynhaliaeth Plant a Thaliadau Eraill 2008**
- compensation – **digolledu/digollediad**
- compensation payment(s) – **taliad(au) digolledu**
- compensation recovery unit - **uned adfer iawndal**
- conclusive evidence – **tystiolaeth ddigamsyniol**
- County Courts Act 1984 – **Deddf Llysoedd Sirol 1984**
- damages – **iawndal**
- desirability – **dymunoldeb**
- excluded payment – **taliad a eithrir**
- excluded services – **gwasanaeth a eithrir**
- Fatal Accidents Act 1976 – **Deddf Damweiniau Marwol 1976**
- Financial Services and Markets Act 2000 – **Deddf Gwasanaethau a Marchnadoedd Ariannol 2000**
- first-tier tribunal – **tribiwnlys haen gyntaf**
- in money or money's worth – **mewn arian neu ar ffurf gwerth arian**
- indefinitely – **am gyfnod amhendant**
- interim payment(s) – **taliad(au) interim**
- insurance contract – **contract yswiriant**
- insurance cover – **sicrwydd yswiriant**
- insurance policy – **polisi yswiriant**
- insurer – **yswiriwr**
- liability, accept liability – **atebolrwydd, derbyn atebolrwydd**
- lining of the lungs – **leinin yr ysgyfaint**
- lump sum – **cyfandaliad**

- accommodation, facilities, drugs, medicines, appliances and other goods – **llety, cyfleusterau, cyffuriau, meddyginiaethau, cyfarpar a nwyddau eraill**
- amosite (brown asbestos) – **asbestos coch**
chrysotile (white asbestos) – **asbestos gwyn**
crocidolite (blue asbestos) – **asbestos glas**
- appropriate charges – **ffioedd priodol**
- asbestosis – **asbestosis**
- asbestos-related disease(s) – **clefyd(au) sy'n ymwneud ag asbestos**

- mesothelioma – **mesothelioma**
- National Health Service (Wales) Act 2006 – **Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006**
- non-malignant (e.g. scarring) – **anfalaen (e.e. creithio anfalaen)**
- patient(s) – **claf (cleifion)**
- periodical payment(s) – **taliad(au) cyfnodol**
- pleural (disease, plaques, thickening) – **(clefyd, placiau, tewhau) plewrol**
- Pneumoconiosis etc. (Workers' Compensation) Act 1979 – **Deddf Niwmoconiosis etc (Digolledu Gweithwyr) 1979**
- Powers of Criminal Courts (Sentencing) Act 2000 – **Deddf Pwerau Llysoedd Troseddol (Dedfrydu) 2000**
- prescribed (description, circumstances, period, manner) – **(disgrifiad, amgylchiadau, cyfnod, modd) rhagnodedig**
- primary medical, dental and ophthalmic services – **gwasanaethau meddygol, deintyddol ac offthalmig sylfaenol**
- private practice – **practis preifat**
- provide, secure, commission or fund – **darparu, sicrhau, comisiynu neu gyllido**
- psychological effects – **effeithiau seicolegol**
- reimburse – **ad-dalu**
- relevant Welsh NHS services – **gwasanaethau perthnasol GIG Cymru**
- Senior Courts Act 1981 – **Deddf Uwchlysoedd 1981**
- Social Security (Recovery of Benefits) Act 1997 – **Deddf Nawdd Cymdeithasol (Adennill Budd-daliadau) 1997**
- specified date – **dyddiad penodedig**
- tariff - **tariff**

- until the occurrence of a specified event – **hyd nes y bydd achlysur penodedig yn digwydd**
- used or supplied in connection with services – **a ddefnyddir neu a gyflenwir yn gysylltiedig â gwasanaethau**
- victim – **dioddefwr**
- waive, waiver decision – **hawlildio, penderfyniad hawlildio**

Rhagor o wybodaeth

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â Siân Eleri Richards (sian.richards@cymru.gov.uk, estyniad 8405), y Gwasanaeth Ymchwil.